

Fribourg, le 4 septembre 2020

Chers parents, chers élèves, (deutscher Text, s.u.)

Nous revenons vers vous après cette première semaine de reprise et nous espérons que tout s'est bien passé pour votre enfant malgré toutes ces contraintes sanitaires.

Merci à vous d'avoir revu les consignes avec vos enfants qui ont bien joué le jeu pour les entrées échelonnées, pendant les heures de pause et dans les espaces de circulation. Nous espérons tous que cela va durer et que les élèves intégreront ce qui doit devenir des réflexes.

Nous avons accueilli presque tous nos élèves, une dizaine étant en attente de résultats de tests. Les équipes pédagogiques, quant à elles, sont complètes.

Nous vous rappelons que les justificatifs d'absence doivent être envoyés par MAIL UNIQUEMENT à Mme Vaillant.

Remarques importantes :

1. Nouveaux formulaires

Comme les autres établissements du Bade Wurtemberg ne reprendront qu'à la mi-septembre, les consignes des autorités en matière d'accueil des élèves nous arrivent peu à peu. Ce qui explique que vous trouverez encore en pièces jointes deux documents toujours selon la réglementation en vigueur dans le Bade Wurtemberg) :

- L'attestation sur l'honneur (dont nous vous prions de prendre connaissance, de signer et de remettre à votre enfant qui la transmettra, aussi rapidement que possible à son professeur principal, lorsqu'il l'aura en cours
- Les documents 1 + 2 „Sofortige Meldung einer Coronavirus-Infektion“ (Notification d'une **infection par le covid**) à transmettre à **Mme Vaillant uniquement par mail** et „Erklärung zur Wiedenzulassung des Kindes in die Schule“, (certificat de réadmission) qu'il faudra faire parvenir à Mme Vaillant impérativement par mail et avant le retour en classe de votre enfant.

1. Toujours en raison de cette pandémie et à notre grand regret, nous avons dû annuler deux événements

- Le traditionnel Wandertag (sortie pédestre pour les élèves) du 2 octobre
- La sortie de début d'année de tous les enseignants le 14 octobre.

Selon l'évolution de la pandémie, ces événements pourront être reportés au deuxième semestre.

1. Emplois du temps

Certains enseignants font partie de la catégorie de personnes à risque. Nous avons donc dû aménager des emplois du temps spécifiques pour eux. Les parents des élèves des classes concernées seront informés dès la semaine prochaine.

1. Pour les élèves résidant en France : nous avons saisi le Gesundheitsamt et le RP (ARS allemande et équivalent du rectorat) pour vérifier que, en cas de passage en zone rouge de la région Grand-Est, les enfants pourraient à nouveau bénéficier du laissez-passer transfrontalier. Nous sommes en attente de leur réponse et ne manquerons pas de vous la communiquer dès réception.
2. Malgré tout cela, nous avons aussi quelques bonnes nouvelles :
 - La ville de Fribourg proposera, à partir du 14 septembre prochain pour tous les élèves de 5., 6. et 6èmes un accueil périscolaire pendant la pause méridienne. Les enfants seront pris en charge par des éducateurs qui organiseront des activités ludiques. Les enfants concernés seront destinataires d'informations plus spécifiques la semaine prochaine.
 - L'AG jardin interniveaux pourra continuer à fonctionner car les activités se passent en plein air et seront organisées par niveaux de classes. Voir pièce jointe de M. Schönfeld.

Nous vous souhaitons un bon week-end.

Bien cordialement,

L'Equipe de Direction

„Corona“, den 4. September 2020

Liebe Eltern des DFG,

Wir möchten Sie nach dieser ersten (halben) Woche kurz über den Stand der Dinge am DFG informieren und hoffen als erstes, dass diese ersten Tage trotz all der Hygienebedingungen für Ihr Kind gut abgelaufen sind.

Vielen Dank, dass Sie mit Ihren Kindern unseren Hygieneplan genau durchgegangen sind. Wir konnten an diesen ersten Schultagen feststellen, dass fast alle Schüler*innen sich entsprechend verhalten und vernünftig reagiert haben, und wir hoffen natürlich, dass dies nun auch weiterhin so bleiben wird. Nur einige wenige der Schüler*innen mussten wir „korrigieren“.

Fast alle Schüler*innen waren wieder da, nur 11 Schüler*innen (von 801) mussten am ersten Schultag noch auf ein entsprechendes Testergebnis warten. Das Kollegium ist komplett.

Nun noch einige wichtige Punkte:

1. Neue Verordnung / neue Formulare:

Da alle anderen Baden-Württembergischen Schulen erst Mitte September den Unterricht wieder aufnehmen, treffen bei uns immer noch weitere Verordnungen der Schulaufsichtsbehörden ein. Deswegen finden Sie hier in der Anlage noch 2 weitere Formulare vor:

- Die „**Erklärung der Erz.berechtigten gemäß der Corona-Verordnung Schule ...**“(dt-frz), diese möchten wir Sie bitten noch dieses Wochenende zu lesen, zu unterschreiben und Ihrem Kind wieder mitzugeben. Dieses gibt das unterschriebene Formular so schnell wie möglich (in der ersten gemeinsamen Stunde in der kommenden Woche) dem/der Klassenlehrer*in ab.
- Die Dokumente 1 + 2 : „**Sofortige Meldung einer Coronavirus-Infektion**“ und „**Erklärung zur Wiederm Zulassung des Kindes in die Schule**“, welche Sie im Falle des Falles entsprechend bei Mme Vaillant (und nur bei ihr) einreichen.

1. Veranstaltungen:

Aufgrund der Virusepidemie mussten wir nun auch folgende 2 Veranstaltungen streichen:

- Den zentralen Wandertag, der für den 2. Okt. vorgesehen war,
- Den Kollegenausflug, welcher am 14. Oktober stattfinden sollte.

Je nach Epidemieentwicklung können diese beiden Ereignisse vielleicht im zweiten Halbjahr nachgeholt werden.

1. Stundenplanbesonderheiten

Einige wenige Kolleg*innen sind Risikopersonen bezgl. des Coronavirus. Für diese richten wir je nach Bedürfnissen besondere Stundenpläne ein. Die Eltern der betroffenen Klassen werden von uns in einer jeweils separaten Mail informiert.

1. gute Nachrichten:

- Die Stadt Freiburg richtet ab 14. September in allen Freiburger Gymnasien für alle 5.- und 6.-Klässler/6e eine allgemeine „**offene Mittags(pausen)betreuung**“ ein. Diese wird von geschultem Fachpersonal durchgeführt und macht den entsprechenden Schüler*innen Angebote zu „Spiel und Freizeit“. Die Schüler*innen der betroffenen Klassen erhalten dazu in der kommenden Woche genauere Informationen.
- Die **jahrgangsübergreifende Garten-AG** kann stattfinden, da sie draußen und in getrennten Jahrgangsgruppen stattfinden kann. S. hierzu auch das Anschreiben von Herrn Schönfeld in der Anlage.

Ihnen allen wünschen wir nun ein erholsames erstes „Schulwochenende“,

Mit freundlichen Grüßen

Johannes Remmer + Christiane Polowykow
Deutsch-Französische Schulleitung